



Commission économique pour l'Europe**Comité des transports intérieurs****Groupe de travail des statistiques des transports****Soixante et unième session**Genève, 1^{er}-3 juin 2010

Point 3 a) de l'ordre du jour provisoire

Évolution méthodologique et harmonisation des statistiques des transports

Système de classification des statistiques des transports**Note du secrétariat****I. Mandat**

1. À sa soixantième session, en juin 2009, le Groupe de travail des statistiques des transports (WP.6) a demandé à son Président, à Eurostat et au secrétariat d'examiner les numéros de la CPA qui, d'après le document ECE/TRANS/WP.6/2009/4, semblaient faire défaut dans la NST 2007, et de lui rendre compte de leurs travaux à la présente session (ECE/TRANS/WP.6/157, par. 12).
2. On trouvera ci-après les réponses préliminaires aux nouvelles questions concernant la teneur des groupes de la NST 2007.

II. Questions et réponses

3. Les questions soumises **avant le 15 juin 2009** ont donné lieu à des réponses préliminaires (de la part du Président, du secrétariat du WP.6 et d'Eurostat), qui ont été validées lors de la soixantième session du Groupe de travail et ont été intégrées dans le tableau NST 2007 ci-dessous, au moyen d'une note relative au groupe pertinent.
4. Les questions soumises **après le 17 juin 2009** sont reproduites ci-après avec les réponses préliminaires de la part des mêmes personnes ou organismes. Les réponses préliminaires et les observations reçues seront examinées à la présente session.

A. Questions soumises après le 17 juin 2009

1. Juin 2009

1. Question 01: Où classer les briquettes de charbon de bois?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 07.1.

2. Question 02: Où classer les briquettes de lignite?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 07.1.

3. Question 03: Où classer les briquettes de tourbe?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 07.1.

4. Question 04: Où classer l'électricité, le gaz, la vapeur et l'eau chaude?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse: Compte tenu de son poids nul, l'électricité n'est pas acheminée par des moyens de transport conventionnels relevant de la NST 2007. Il faut supposer que le gaz, la vapeur et l'eau chaude, dont la masse n'est pas nulle, ne sont pas non plus acheminés par des moyens de transport conventionnels relevant de la NST 2007, mais par des réseaux de canalisation urbains ou industriels. Ils ne sont donc pas pris en considération ici.

5. Question 05: Où classer l'eau naturelle?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse: Étant donné que l'eau de source est une boisson, elle devrait être classée dans le groupe 04.7.

6. Question 06: où classer les pesticides et les produits assimilés?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 08.5.

7. Question 07: Où classer les plaques photographiques?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 17.5.

8. Question 08: Où classer les œuvres d'art?

N. B.: Question posée pour établir le tableau de correspondance entre la NST 2007 et la deuxième version de la CPC.

Réponse proposée: Dans le groupe 17.5, même si les œuvres d'art peuvent être exceptionnellement considérées comme des biens marchands.

9. Question 09: Les marchandises transportées peuvent être un conteneur ou une caisse mobile vide (groupe 16.1). Dans le transport ferroviaire, il se peut aussi que l'on transporte des remorques, des semi-remorques ou des camions vides, qui ne sont pas explicitement prévus dans la classification. Où les classer dans ces conditions?

Réponse proposée: Les assimiler aux conteneurs vides et donc les classer dans le groupe 16.1.

2. Questions soumises en décembre 2009

10. Question 10: Lors de l'élaboration de la version nationale de la NST 2007, que mettre dans les groupes 04.9 et 14.2?

Réponse: Mettre dans le groupe 14.2 uniquement les sous-catégories de la classe 38.11 qui n'ont pu être affectées pendant la première phase. De même, mettre dans le groupe 04.9 uniquement les sous-catégories des divisions 10, 11 et 12 qui n'ont pas pu être affectées pendant la première phase.

11. Question 11: Comment classer des marchandises non identifiées se trouvant dans un conteneur de 20 pieds?

Réponse: Dans le groupe 19.1, intitulé «Marchandises de nature indéterminée en conteneurs et caisses mobiles».

12. Question 12: Où classer les esters méthyliques d'huile végétale (EMHV) et plus généralement les agrocarburants?

Réponse proposée: Dans la division 08, et plus précisément le groupe 08.5, compte tenu de la nature de la matière première.

B. Avant le 1^{er} juin 2010

<i>Division</i>	<i>Groupe</i>	<i>Description</i>	<i>Libellé</i>	<i>Classification CPA2008</i>
01		Products of agriculture, hunting and forestry; fish and other fishing products	Produits de l'agriculture, de la chasse et de la forêt; poissons et autres produits de la pêche	
	01.1	Cereals	Céréales	01.11.1, 01.11.2, 01.11.3, 01.11.4, 01.12
	01.2	Potatoes	Pommes de terre	01.13.51
	01.3	Sugar beet	Betteraves à sucre	01.13.71
	01.4	Other fresh fruit and vegetables	Autres légumes et fruits frais	01.11.6, 01.11.7, 01.13.1, 01.13.2, 01.13.3, 01.13.4, 01.13.52, 01.13.53, 01.13.59, 01.13.8, 01.13.9, 01.14, 01.21, 01.22, 01.23, 01.24, 01.25.1, 01.25.3, 01.25.9, 01.26, 02.30.4
	¹ 01.5	Products of forestry and logging	Produits sylvicoles et de l'exploitation forestière	02.10.1, 02.10.3, 02.2, 02.30.1, 02.30.2, 02.30.3
	01.6	Live plants and flowers	Plantes et fleurs vivantes	01.13.6, 01.13.72, 01.19.2, 01.25.2, 01.30
	² 01.7	Other substances of vegetable origin	Autres matières d'origine végétale	01.11.5, 01.11.8, 01.11.9, 01.15, 01.16, 01.19.1, 01.19.3, 01.27, 01.28, 01.29
	01.8	Live animals	Animaux vivants	01.41.1, 01.42.1, 01.43, 01.44, 01.45.1, 01.46, 01.47.1, 01.49.1
	01.9	Raw milk from bovine cattle, sheep and goats	Lait brut de vache, brebis et chèvre	01.41.2, 01.45.2
	³ 01.A	Other raw materials of animal origin	Autres matières premières d'origine animale	01.42.2, 01.45.3, 01.47.2, 01.49.2, 01.49.3
	01.B	Fish and other fishing products	Produits de la pêche et de l'aquaculture	03
02		Coal and lignite; crude petroleum and natural gas	Houille et lignite; pétrole brut et gaz naturel	
	02.1	Coal and lignite	Houille et lignite	05
	02.2	Crude petroleum	Pétrole brut	06.1
	02.3	Natural gas	Gaz naturel	06.2
03		Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium ores	Minerais métalliques et autres produits d'extraction; tourbe; minerais d'uranium et de thorium	
	03.1	Iron ores	Minerais de fer	07.1
	03.2	Non-ferrous metal ores (except uranium and thorium ores)	Minerais de métaux non ferreux (hors uranium et thorium)	07.29

<i>Division</i>	<i>Groupe</i>	<i>Description</i>	<i>Libellé</i>	<i>Classification CPA2008</i>
	03.3	Chemical and (natural) fertilizer minerals	Minéraux (bruts) pour l'industrie chimique et engrais naturels	08.91
	03.4	Salt	Sel	08.93
	03.5	Stone, sand, gravel, clay, peat and other mining and quarrying products n.e.c.	Pierre, sables, graviers, argiles, tourbe et autres produits d'extraction n.c.a.	08.1, 08.92, 08.99
	03.6	Uranium and thorium ores	Minerais d'uranium et de thorium	07.21
04		Food products, beverages and tobacco	Produits alimentaires, boissons et tabac	
	⁴ 04.1	Meat, raw hides and skins and meat products	Viandes, peaux et produits à base de viandes	10.1
	04.2	Fish and fish products, processed and preserved	Poissons et produits de la pêche, préparés	10.2
	04.3	Fruit and vegetables, processed and preserved	Produits à base de fruits et de légumes, préparés	10.3
	04.4	Animal and vegetable oils and fats	Huiles, tourteaux et corps gras	10.4
	04.5	Dairy products and ice cream	Produits laitiers et glaces	10.5
	04.6	Grain mill products, starches, starch products and prepared animal feeds	Farines, céréales transformées, produits amylicés et aliments pour animaux	10.6, 10.9
	04.7	Beverages	Boissons	11
	04.8	Other food products n.e.c. and tobacco products (except in parcel service or grouped)	Autres produits alimentaires n.c.a. et tabac manufacturé (hors messagerie ou groupage alimentaire)	10.7, 10.8, 12
	04.9	Various food products and tobacco products in parcel service or grouped	Produits alimentaires divers et tabac manufacturé en messagerie ou groupage	Various in/Divers dans 10, 11 ou 12
05		Textiles and textile products; leather and leather products	Textiles et produits textiles; cuir et articles en cuir	
	05.1	Textiles	Produits de l'industrie textile	13
	05.2	Wearing apparel and articles of fur	Articles d'habillement et fourrures	14
	05.3	Leather and leather products	Cuirs, articles de voyages, chaussures	15
06		Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media	Bois et produits du bois et du liège (hormis les meubles); vannerie et sparterie; pâte à papier; papier et articles en papier, produits imprimés et supports enregistrés	
	⁵ 06.1	Products of wood and cork (except furniture)	Produits du travail du bois et du liège (sauf meubles)	16
	06.2	Pulp, paper and paper products	Pâte à papier, papiers et cartons	17
	06.3	Printed matter and recorded media	Produits de l'édition, produits imprimés ou reproduits	18, 58, 59

<i>Division</i>	<i>Groupe</i>	<i>Description</i>	<i>Libellé</i>	<i>Classification CPA2008</i>
07		Coke and refined petroleum products	Coke et produits pétroliers raffinés	
	⁶ 07.1	Coke oven products; briquettes, ovoids and similar solid fuels	Cokes et goudrons; agglomérés et combustibles solides similaires	19.1, 19.20.1
	07.2	Liquid refined petroleum products	Produits pétroliers raffinés liquides	19.20.2
	07.3	Gaseous, liquefied or compressed petroleum products	Produits pétroliers raffinés gazeux, liquéfiés ou comprimés	19.20.3
	07.4	Solid or waxy refined petroleum products	Produits pétroliers raffinés solides ou pâteux	19.20.4
08		Chemicals, chemical products, and man-made fibers; rubber and plastic products; nuclear fuel	Produits chimiques et fibres synthétiques; produits en caoutchouc ou en plastique; produits des industries nucléaires	
	⁷ 08.1	Basic mineral chemical products	Produits chimiques minéraux de base	20.11, 20.12, 20.13.2, 20.13.3, 20.13.4, 20.13.5, 20.13.6
	⁸ 08.2	Basic organic chemical products	Produits chimiques organiques de base	20.14
	08.3	Nitrogen compounds and fertilizers (except natural fertilizers)	Produits azotés et engrais (hors engrais naturels)	20.15
	⁹ 08.4	Basic plastics and synthetic rubber in primary forms	Matières plastiques de base et caoutchouc synthétique primaire	20.16, 20.17
	¹⁰ 08.5	Pharmaceuticals and paracheicals, including pesticides and other agri-chemical products	Produits pharmaceutiques et parachimiques, y inclus les pesticides et autres produits agrochimiques	20.2, 20.3, 20.4, 20.5, 20.6, 21
	¹¹ 08.6	Rubber or plastic products	Produits en caoutchouc ou en plastique	22
	08.7	Nuclear fuel	Produits des industries nucléaires	20.13.1
09		Other non-metallic mineral products	Autres produits minéraux non métalliques	23.1, 23.2, 23.3, 23.4
	¹² 09.1	Glass and glass products, ceramic and porcelain products	Verre, verrerie, produits céramiques	23.5
	09.2	Cement, lime and plaster	Ciments, chaux et plâtre	23.6, 23.7, 23.9
	¹³ 09.3	Other construction materials, manufactures	Autres matériaux de construction, manufacturés	
10		Basic metals; fabricated metal products, except machinery and equipment	Métaux de base; produits du travail des métaux, sauf machines et matériels	24.1, 24.3
	¹⁴ 10.1	Basic iron and steel and ferro-alloys and products of the first processing of iron and steel (except tubes)	Produits sidérurgiques et produits de la transformation de l'acier (hors tubes et tuyaux)	24.4
	10.2	Non-ferrous metals and products thereof	Métaux non ferreux et produits dérivés	24.2, 24.5

<i>Division</i>	<i>Groupe</i>	<i>Description</i>	<i>Libellé</i>	<i>Classification CPA2008</i>
	10.3	Tubes, pipes, hollow profiles and related fittings	Tubes et tuyaux	25.1
	10.4	Structural metal products	Éléments en métal pour la construction	25.2, 25.3, 25.4, 25.7, 25.9
	¹⁵ 10.5	Boilers, hardware, weapons and other fabricated metal products	Chaudières, quincaillerie, armes et munitions et autres articles manufacturés en métal	
11		Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks	Machines et matériel, n.c.a.; machines de bureau et matériel informatique; machines et appareils électriques, n.c.a.; équipements de radio, télévision et communication; instruments médicaux, de précision et d'optique, montres, pendules et horloges	
	11.1	Agricultural and forestry machinery	Machines agricoles	28.3
	11.2	Domestic appliances n.e.c. (White goods)	Appareils domestiques n.c.a. (électroménager blanc)	27.5
	11.3	Office machinery and computers	Machines de bureau et matériel informatique	26.2, 28.23
	¹⁶ 11.4	Electric machinery and apparatus n.e.c.	Machines et appareils électriques n.c.a.	27.1, 27.2, 27.3, 27.4, 27.9
	11.5	Electronic components and emission and transmission appliances	Composants électroniques et appareils d'émission et de transmission	26.1, 26.3
	11.6	Television and radio receivers; sound or video recording or reproducing apparatus and associated goods (brown goods)	Appareils de réception, enregistrement ou reproduction du son et de l'image (électroménager brun)	26.4, 26.8
	11.7	Medical, precision and optical instruments, watches and clocks	Instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	26.5, 26.6, 26.7, 32.5
	11.8	Other machines, machine tools and parts	Autres machines, machines outils et pièces	28.1, 28.21, 28.22, 28.24, 28.25, 28.29, 28.4, 28.9
12		Transport equipment	Matériel de transport	
	12.1	Automobile industry products	Produits de l'industrie automobile	29
	¹⁷ 12.2	Other transport equipment	Autres matériels de transport	30
13		Furniture; other manufactured goods n.e.c.	Meubles; autres produits manufacturés, n.c.a.	
	13.1	Furniture	Meubles	31
	13.2	Other manufactured goods	Autres articles manufacturés	32.1, 32.2, 32.3, 32.4, 32.9
14		Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes	Matières premières secondaires; déchets de voirie et autres déchets	
	¹⁸ 14.1	Household and municipal waste	Ordures ménagères et déchets de voirie	38.11.31

<i>Division</i>	<i>Groupe</i>	<i>Description</i>	<i>Libellé</i>	<i>Classification CPA2008</i>
	¹⁹ 14.2	Other waste and secondary raw materials	Autres déchets et matières premières secondaires	37.00.20, Other/Autres 38.11, 38.12, 38.3
15		Mail, parcels	Courrier, colis	
	15.1	Mail	Courrier	n.a. / s.o.
	15.2	Parcels, small packages	Messagerie, petits colis	n.a. / s.o.
16		Equipment and material utilized in the transport of goods	Équipement et matériel utilisés dans le transport de marchandises	
	16.1	Containers and swap bodies in service, empty	Conteneurs et caisses mobiles en service, vides	n.a. / s.o.
	²⁰ 16.2	Pallets and other packaging in service, empty	Palettes et autres emballages en service, vides	n.a. / s.o.
17		Goods moved in the course of household and office removals; baggage and articles accompanying travellers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.	Marchandises transportées dans le cadre de déménagements (biens d'équipement ménager et mobilier de bureau); bagages et biens d'accompagnement des voyageurs; véhicules automobiles transportés pour réparation; autres biens non marchands, n.c.a.	
	17.1	Household removal	Mobilier de déménagement	n.a. / s.o.
	²¹ 17.2	Baggage and articles accompanying travellers	Bagages et biens d'accompagnement des voyageurs	n.a. / s.o.
	²² 17.3	Vehicles for repair	Véhicules en réparation	n.a. / s.o.
	²³ 17.4	Plant equipment, scaffolding	Échafaudages	n.a. / s.o.
	²⁴ 17.5	Other non-market goods n.e.c.	Autres biens non marchands, n.c.a.	n.a. / s.o.
18		Grouped goods: a mixture of types of goods which are transported together	Marchandises groupées: mélange de types de marchandises qui sont transportées ensemble	
	18.0	Grouped goods	Groupage de marchandises diverses	n.a. / s.o.
19		Unidentifiable goods: goods which for any reason cannot be identified and therefore cannot be assigned to groups 01-16	Marchandises non identifiées; marchandises qui, pour une raison ou pour une autre, ne peuvent pas être identifiées et ne peuvent donc pas être classées dans l'un des groupes 01 à 16	
	19.1	Unidentifiable goods in containers or swap bodies	Marchandises de nature indéterminée en conteneurs et caisses mobiles	n.a. / s.o.
	²⁵ 19.2	Other unidentifiable goods	Autres marchandises de nature indéterminée	n.a. / s.o.
20		Other goods n.e.c.	Autres marchandises, n.c.a.	
	20.0	Other goods not elsewhere classified	Autres biens non classés ailleurs	n.a. / s.o.

- ¹ Exemples pour le groupe 1.5:
 - Bois brut (à l'exclusion du groupe 06.1) (02.2 de la CPA).
- ² Exemples pour le groupe 01.7:
 - Arbres de Noël (01.29.20 de la CPA 2008)
 - Bois énergie (saule, par exemple) cultivé à la place de céréales
 - Semences préparées avec ou sans produits chimiques pour la culture de nouvelles plantes.
- ³ Exemples pour le groupe 01.A:
 - Cuirs et peaux bruts (01.49.3 de la CPA 2008) provenant d'animaux non dépouillés en abattoir
 - Fumier
 - Œufs frais (01.47.2 de la CPA 2008).
- ⁴ Exemples pour le groupe 04.1:
 - Cuirs et peaux bruts (10.11.4 de la CPA 2008) provenant d'animaux dépouillés en abattoir.
- ⁵ Exemples pour le groupe 06.1:
 - Bois de mines (052 de la NST/R).
- ⁶ Exemples pour le groupe 07.1:
 - Gaz de charbon (19.20.1 de la CPA 2008)
 - Granulés et autres combustibles solides principalement composés de bois.
- ⁷ Exemples pour le groupe 08.1:
 - Gaz de charbon (20.11 de la CPA 2008).
- ⁸ Exemples pour le groupe 08.2:
 - Gazole écocompatibles tel que l'ECO20, ou d'autres types de combustible liquide composés en partie de graines ou d'huiles végétales (par exemple l'éthanol E85 qui contient 85 % d'éthanol et 15 % d'essence)
 - Goudron
 - Produits antirouille utilisés sur les voitures (produits chimiques ou non).
- ⁹ Exemples pour le groupe 08.4:
 - Sikament.
- ¹⁰ Exemples pour le groupe 08.5:
 - Pesticides et autres produits agrochimiques (20.2 de la CPA 2008).
- ¹¹ Exemples pour le groupe 08.6:
 - Gazon artificiel (qui est en fait un produit en plastique garni de caoutchouc recyclé, provenant par exemple de vieux pneumatiques) (les produits en caoutchouc comme les produits en plastique figurent dans la division 22 de la CPA 2008).
- ¹² Exemples pour le groupe 09.1:
 - Sanitaires.
- ¹³ Exemples pour le groupe 09.3:
 - Papier goudronné utilisé pour l'étanchéité des toitures ou à d'autres fins.
- ¹⁴ Exemples pour le groupe 10.1:
 - Autres feuillards et bandes d'acier – non CECA (546 de la NST/R).
- ¹⁵ Exemples pour le groupe 10.5:
 - Appareils de chauffage, par exemple.
- ¹⁶ Exemples pour le groupe 11.4:
 - Batteries et piles de toutes sortes, pour les voitures aussi bien que pour les MP-3.
- ¹⁷ Exemples pour le groupe 12.2:
 - Palettes en bois, en plastique ou en métal, neuves.
- ¹⁸ Exemples pour le groupe 14.1:
 - Neige transportée (pas seulement celle ramassée sur les routes pour être évacuée).
- ¹⁹ Exemples pour le groupe 14.2:
 - Boues d'épuration
 - Déchets de bois
 - Ferrailles
 - Matériaux excavés lors de travaux de construction (devant servir de matières premières secondaires ou être mis en décharge)
 - Bouteilles vides (non consignées, à jeter)
 - Mélange de nitrate d'ammonium et d'huile.

- ²⁰ Exemples pour le groupe 16.2:
- Palettes en bois, en plastique ou en métal, vides.
- ²¹ Exemples pour le groupe 17.2:
- Les bagages en question sont transportés **séparément** des voyageurs.
- ²² Exemples pour le groupe 17.3:
- Véhicules routiers en réparation ainsi que véhicules remorqués.
- ²³ Exemples pour le groupe 17.4:
- Cabines de chantier, montées ou non sur roues.
- ²⁴ Exemples pour le groupe 17.5:
- Plaques photographiques, films, etc. (74.20.11, 74.20.12 et 74.20.18 de la CPA 2008)
 - Collections appartenant à des musées
 - Matériaux de construction, véhicules et matériels utilisés sur les champs de foire, usagés (code 992 de la NST/R) et véhicules utilisés par les cirques et les fêtes foraines ambulantes
 - Bouteilles vides (consignées parce que – par exemple dans le cas de la bière – propriété du brasseur et classées comme biens non marchands).
- ²⁵ Exemples pour le groupe 19.2:
- Tableaux de peintres, dessins (90.3.13 et 71.11.10 de la CPA 2008).
-